



<b>Antracita y carbón magro</b> <i>Anthracite and dry steam coal</i> <i>Anthracite et charbon maigre</i> <i>Antracite e carvão-vapor</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Coque de horno</b> <i>Hard coke</i> <i>Coke de houille</i> <i>Hulha</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Coque de baja temperatura</b> <i>Low temperature coke</i> <i>Semi-coke</i> <i>Coque de baixa temperatura</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Hulla bituminosa</b> <i>Bituminous coal</i> <i>Charbon bitumeux</i> <i>Hulha betuminosa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Briquetas de lignito</b> <i>Lignite briquettes</i> <i>Briquettes de lignite</i> <i>Briquetes de lenhite</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Briquetas de turba</b> <i>Peat briquettes</i> <i>Briquettes de tourbe</i> <i>Briquetes de turfa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Briquetas de combustible fósil mixto</b> <i>Blended fossil fuel briquettes</i> <i>Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles</i> <i>Misturas de briquetes de combustível fóssil</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Otro combustible fósil</b> <i>Other fossil fuel</i> <i>Autre combustible fossile</i> <i>Outros combustíveis fósseis</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Briquetas de mezcla de biomasa y combustible fósil</b> <i>Blended biomass and fossil fuel briquettes</i> <i>Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile</i> <i>Misturas de briquetes de biomassa e combustível fóssil</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		
<b>Otras mezclas de biomasa y combustible sólido</b> <i>Other blend of biomass and solid fuel</i> <i>Autre mélange de biomasse et de combustible solide</i> <i>Outras misturas de biomassa</i>	<b>No</b> No Non Não	<b>No</b> No Non Não																		

<b>Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido</b> <i>Characteristics when operating with the preferred fuel only</i> <i>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement</i> <i>Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial</i>									
<b>Parámetro</b> <i>Item</i> <i>Caractéristique</i> <i>Elemento</i>	<b>Símbolo</b> <i>Symbol</i> <i>Symbole</i> <i>Símbolo</i>	<b>Valor</b> <i>Value</i> <i>Valeur</i> <i>Valor</i>	<b>Unidad</b> <i>Unit</i> <i>Unité</i> <i>Unidade</i>	<b>Parámetro</b> <i>Item</i> <i>Caractéristique</i> <i>Elemento</i>	<b>Símbolo</b> <i>Symbol</i> <i>Symbole</i> <i>Símbolo</i>	<b>Valor</b> <i>Value</i> <i>Valeur</i> <i>Valor</i>	<b>Unidad</b> <i>Unit</i> <i>Unité</i> <i>Unidade</i>		
<b>Potencia calorífica</b> <i>Heat output</i> <i>Puissance thermique</i> <i>Potência calorífica</i>				<b>Eficiencia útil (PCN de fábrica)</b> <i>Useful efficiency (NCV as received)</i> <i>Rendement utile (PCI brut)</i> <i>Eficiência útil (PCI recebido)</i>					
<b>Nominal</b> <i>Nominal</i> <i>Nominale</i> <i>Nominal</i>	$P_{nom}$	<b>12,5</b>	kW	<b>A potencia calorífica nominal</b> <i>At nominal heat output</i> <i>À la puissance thermique nominale</i> <i>À potência calorífica nominal</i>	$\eta_{th,nom}$	<b>88</b>	%		
<b>Mínima (indicativa)</b> <i>Minimum (indicative)</i> <i>Minimale (indicative)</i> <i>Nominal (indicativa)</i>	$P_{min}$	<b>4,6</b>	kW	<b>A potencia calorífica mínima</b> <i>At minimum heat output</i> <i>À la puissance thermique minimale</i> <i>À potência calorífica mínima</i>	$\eta_{th,min}$	<b>92</b>	%		
<b>Consumo auxiliar de electricidad</b> <i>Auxiliary electricity consumption</i> <i>Consommation d'électricité auxiliaire</i> <i>Consumo de eletricidade auxiliar</i>				<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior</b> <i>Type of heat output/room temperature control</i> <i>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</i> <i>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior</i>					
<b>A potencia calorífica nominal</b> <i>At nominal heat output</i> <i>À la puissance thermique nominale</i> <i>À potência calorífica nominal</i>	$e_{l,max}$	<b>0,059</b>	kW	<b>Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior</b> <i>Single stage heat output, no room temperature control</i> <i>Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce</i> <i>Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior</i>				<b>No</b> No Non Não	
<b>A potencia calorífica mínima</b> <i>At minimum heat output</i> <i>À la puissance thermique minimale</i> <i>À potência calorífica mínima</i>	$e_{l,min}$	<b>0,046</b>	kW	<b>Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior</b> <i>Two or more manual stages, no room temperature control</i> <i>contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce</i> <i>Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior</i>				<b>Sí</b> Yes Oui Sim	

<b>Necesidad de energía del piloto permanente</b> <i>Permanent pilot flame power requirement</i> <i>Puissance requise par la veilleuse permanente</i> <i>Requisito de energia da chama-piloto permanente</i>				<b>Con control electrónico de temperatura interior</b> <i>With electronic room temperature control</i> <i>Contrôle électronique de la température de la pièce</i> <i>Com comando eletrónico da temperatura interior</i>	<b>No</b> No Non Não
<b>Necesidad energía del piloto (si procede)</b> <i>Pilot flama power (if applicable)</i> <i>Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)</i> <i>Requisito de energia da chama-piloto permanente (se aplicável)</i>	$P_{\text{piloto}}$	0,003	kW	<b>Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario</b> <i>With electronic room temperature control plus day timer</i> <i>Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier</i> <i>Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal</b> <i>With electronic room temperature control plus week timer</i> <i>Contrôle électronique de la température de la Pièce et programmeur hebdomadaire</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Otras opciones de control</b> <i>Other control options</i> <i>Autres options de contrôle</i> <i>Outras opções de comando</i>	
				<b>Control de temperatura interior con detección de presencia</b> <i>Room temperature control, with presence detection</i> <i>Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence</i> <i>Comando da temperatura interior, com deteção de presença</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas</b> <i>Room temperature control, with open window detection</i> <i>Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte</i> <i>Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas</i>	<b>No</b> No Non Não
				<b>Con opción de control a distancia</b> <i>With distance control option</i> <i>Contrôle à distance</i> <i>Com opção de comando à distância</i>	<b>No</b> No Non Não

**EL APARATO LYRA 12 CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE ECODISEÑO DEL ANEXO II DEL REGLAMENTO (EU) 2015/1185**

*The Lyra 12 stove meet the ecodesign requirements of Annex II of Regulation (EU) 2015/1185.*

*Le poêle Lyra 12 répond aux exigences d'écoconception de l'annexe II du règlement (UE) 2015/1185.*

*A estufa Lyra 12 cumpre os requisitos de concepção ecológica do Anexo II do Regulamento (UE) 2015/1185.*

**En Villanueva del Trabuco, Málaga, a 23 de diciembre de 2021,**  
*In Villanueva del Trabuco, Málaga, on the 23rd of december of 2021,*  
*À Villanueva del Trabuco, Málaga, le 23 décembre 2021,*  
*Em Villanueva del Trabuco, Málaga, no dia 23 de dezembro de 2021*



**Chimeneas y Barbacoas**  
**FERLUX S.A.**  
CHIMENEAS BARBACOAS

**Javier Alvarez Moreno**

*Administrador / General Manager / Administrateur / Administrador*